

October 11, 2018 - Episode Introduction

Italian	English Translation
programma settimanale	weekly program
ascoltatori	listeners
Nella prima parte	In the first part
attualità	current events
Inizieremo	We will start
parleremo	we will talk
un tribunale	court
di non condannare	not to convict
colpevole	responsible
di aver sottratto	have taken
neonati	newborn babies
per affidarli	to give them
Continueremo	We will continue
raccontandovi	telling you about

nel campo	in
Per finire	Finally
sbalorditivo	breathtaking
capitato	occorre
un'asta	an auction
il pubblico	the audience
quadro	painting
subito dopo	immediately after
era stato venduto	was sold
l'unico al mondo	the only person in the world
cui potrebbe venire	who could come up
del genere	like that
vicenda	story
esilarante	hilarious
divertente	amusing
di un'opera d'arte	of a piece of art
in merito	about it
gli argomenti	the subjects
puntata	episode

della trasmissione	of the show
Nel segmento grammaticale	In the grammar section
spiegheremo	will explain
concluderemo	we will conclude
Qualcosa non quadra	Something doesn't fit in
Iniziamo	Let's get started
Non c'è tempo da perdere	there's no time to waste
Che lo spettacolo abbia inizio!	Let the show begin!

Brett Kavanaugh confermato alla Corte Suprema degli Stati Uniti

Italian	English Translation
confermato	confirmed
ha giurato	was sworn in
come giudice	as justice
la votazione	a vote
in stretta misura	narrowly
favorevole	favorable
aveva nominato	nominated

il 53enne	53 year old
il seggio	the seat
lasciato vacante	vacated
dal giudice moderato	by centrist judge
è seguito	followed
a una lunga e controversa battaglia	a long and contentious battle
molestie sessuali	sexual misconduct
ha accusato	accused
di averla aggredita sessualmente	to sexually assault her
entrambi frequentavano	both attended
la scuola superiore	high school
ha testimoniato	testified
in merito alle accuse	about the accusations
da lei mosse	she has raised
hanno pubblicamente accusato	publicly accused
di molestie sessuali	of sexual assault
ha confermato	confirmed
la nomina	the appointment

con 50 voti favorevoli	with 50 votes in favour
48 contrari	48 against
in accordo con	in accordance with
le indicazioni	lines
dei rispettivi partiti	of their own parties
a membro	as a member
assicura	assures
una maggioranza conservatrice	a conservative majority
potrebbe avere conseguenze	could have consequences
questioni controverse	contentious issues
i diritti delle persone omosessuali	gay rights
la portata dei poteri presidenziali	the scope of presidential power
l'udienza per la conferma	the confirmation hearing
è stato	was
uno degli eventi più seguiti	one of the major events
anche fuori	even outside
ha suscitato un certo clamore	it caused quite a bit of clamor

Sono stupito del fatto che	I was surprised that
sia stato confermato	was confirmed
le serie accuse	the serious accusations
contro di lui	against him
Anche in considerazione	Also considering
forza	momentum
è più potente	is more powerful
non ha votato per	did not vote for
sarà di stimolo	will energize
suoi oppositori	his opponents
darà maggior forza	will give more momentum
in vista delle elezioni di metà mandato	in view of the midterm elections
potrebbe dare maggior forza	could energize
avrà forti ripercussioni	will impact
sulla giustizia	law
Potrebbe influire	Could affect
questioni sociali	social issues
indebolirà	will weaken

protezione ambientale	environmental protections
è difficile sapere	it's hard to know
su diversi temi	on different things
durante le udienze sulla sua conferma	during his confirmation hearing
ha detto	said
il diritto delle donne	the women's right
non è in discussione	is not in question
scritta da lui	that he wrote
disse	he said

Annunciati i nomi dei vincitori del premio Nobel

Italian	English Translation
Annunciati	Announced
vincitori	winners
sono stati annunciati	were announced
dei vincitori	of the winners
per la medicina	in medicine
la fisica	physics
la chimica	chemistry

la pace	peace
l'economia	economy
Tra le ricerche	Among the achievements
premiare	honored
si annoverano	there are
un innovativo processo	a groundbreaking method
di terapia antitumorale	of anti-tumor therapy
basata sulla	based on
che illustra	that shows
possono crescere	can grow
in modo sostenibile	sustainably
è stato assegnato	was awarded
per il loro impegno	for their effort
nel mettere fine	to end
all'uso della violenza sessuale	to the use of sexual violence
come arma	as a weapon
chirurgo	surgeon
che ha curato	who treated
decine di migliaia	tens of thousand

stupro	rape
irachena yazida	Yazidi-Iraqi
dei diritti umani	for human rights
fu rapita	was abducted
stuprata	raped
da militanti	by militants
prima di riuscire	before she managed
stabilirsi	to settle
Tra gli altri vincitori del Nobel di quest'anno	Among this year's other Nobel winners
la fisica canadese	Canadian physicist
la prima donna	the first woman
ad aggiudicarsi	to win
l'ambita onorificenza	coveted award
la quinta donna	the fifth woman
ha condiviso	shared
La cerimonia ufficiale di premiazione	The official award ceremony
si terrà	will take place
le loro scoperte	their achievements

davvero illuminanti	truly inspiring
Anche solo sentirne parlare	Just hearing about them
ti fa essere ottimista	makes you optimistic
particolarmente importante	especially relevant
affronta	addresses
alcuni	some
dei maggiori	of the biggest
del mondo odierno	of today's world
la commissione	the panel
ha pubblicato	released
secondo il quale	according to which
a disposizione	available
per risolvere	to solve
riscaldamento globale	global warming
sta per finire	is about to end
si basa	is based
uno dei	one of
l'ho citato	I mentioned him
per questo motivo	for this reason

La relazione	The report
quali cambiamenti economici	which economic changes
debbano essere attuati	would need to happen
per limitare	to limit
tasse più alte	higher taxes
di anidride carbonica	of carbon dioxide
Fornisce	It provides
l'ammontare dei costi effettivi	actual cost amounts
così che	so that
è esattamente necessario fare	needs to be done exactly
ne discuteremo	we will discuss about it
vorrei	I would like
Stavo solo scherzando	I was just kidding
Quest'anno	This year
i vincitori	the winners
Non è stato	That wasn't
scherzo	joke
ha subito	suffered

lo stupro	rape
l'uccisione	the assassination
propria	her
violenze	abuses
da sopportare	to bear
eppure	but
suo dramma personale	her personal drama
per lottare in favore	to fight for
che hanno subito	who have suffered
le stesse atrocità	the same atrocities
ha dedicato	has spent
ha dichiarato	he said
l'onorificenza	the prize
a tutte le vittime	to all victims
in ogni parte del mondo	around the world
stanno dando voce	are giving a voice
finora	until now
non l'avevano avuta	haven't had one
Mi auguro	I wish

spinga	motivates
a sostenere	to support

Dottore spagnolo evita la pena nel caso dei “bambini rapiti”

Italian	English Translation
evita la pena	escapes punishment
nel caso dei “bambini rapiti”	in “stolen babies” case
un tribunale	a court
ha riconosciuto colpevole	has found guilty
dell'accusa	on charges
di aver sottratto	of taking
genitori	parents
per affidarli	to give them
ha stabilito	ruled
non può essere condannato	cannot be convicted
è trascorso troppo tempo	too much time had elapsed
a carico	against
in merito	connected with
all'infamante	infamous

Dopo la vittoria del generale Franco	After General Franco's victory
nella guerra civile	in the Civil War
fino agli anni Novanta	up until the 1990s
si ritiene	it is thought
siano stati sottratti	had been taken
affidati	given to
all'epoca	at the time
si adoperava	was involved
è sospettata	is thought
di aver favorito	to have facilitated
rapimenti	abductions
arrivato a sentenza	decided
è stato portato in tribunale	was brought to court
dichiarò	certified
essere	to be
Si pensa	It is thought
una sorta di	a kind of
pionierista	trailblazer
furono portati via	were taken

pensa	plans
di appellare	to appeal
dolore	pain
hanno sopportato	have endured
negli anni Settanta	in the seventies
sottrazioni	abductions
siano continuate fino	continued until
un'amnistia	an Amnesty law
a riprendersi	to heal
ha fatto sì	caused
pratiche	practices
adottate	implemented
attentamente	carefully
indagate	investigated
Adesso che	Now that
si sa molto di più	we know much more
deve essere fatta	there has to be
Speriamo	Let's hope
davvero	actually

segnali	signs
di rimediare	to put right
commesse	perpetrated
Questo è qualcosa	This is something
governi precedenti	previous administrations
Alcuni mesi fa	A few months ago
dell'intenzione	of the plan
di riesumare	to exhume
resti	remains
commutare	turn
luogo di sepoltura	the burial site
dedicato	devoted
Certo	Of course
riesumare	to exhume
i tribunali	courts
portino	bring
i responsabili	the perpetrators
di fronte alla giustizia	to justice
molto anziani	very old

sono morti	have died
In ogni caso	At any rate
per garantire	to ensure
risoluzione	solution
risarcire	to compensate
che sono state colpite	that were affected
ingiusto	unfair
deve essere fatto	must be made

Un quadro di Banksy appena venduto all'asta si autodistrugge

Italian	English Translation
appena venduto	just sold
si autodistrugge	self-destructs
Lo scorso venerdì notte	Last Friday night
il fantomatico	the elusive
ha lasciato stupefatto	stunned
ancora una volta	once again
Bambina con il palloncino	Girl with Balloon
era stata battuta	was sold

alla casa d'aste Sotheby's	at Sotheby's auction house
una sorta di trita documenti	a kind of shredding machine
nascosto	hidden
nella cornice	in the frame
l'ha distrutta	destroyed it
in gran parte	almost completely
raffigura	shows
che cerca di raggiungere	who tries to reach
a forma di cuore	heart-shaped
che è volato via	that floated away
è stato messo in relazione	has been associated
compresa	including
è stato venduto	was sold
la tela	the canvas
ha iniziato	started
a scivolare	to slide down
attraverso la cornice	through the frame
è stata ridotta a brandelli	was shredded

Durante la conferenza stampa	During the press conference
tenutasi	which took place
l'asta	the auction
direttore	head
ha ironizzato	said ironically
Siamo stati Banksizzati	We have been Banksy-ed
ha reso pubblico	posted
sul suo profilo	on his account
mostra	shows
come	how
avesse costruito	he built
inserito	he inserted
il congegno	the device
all'interno della cornice	into the frame
fosse mai stato messo all'asta	was ever put up for auction
ha anche postato	also posted
una citazione	a quote
La brama di distruggere è anch'essa un impulso creativo	The urge to destroy is also a creative urge

Potresti immaginare	Could you imagine
a quell'asta	at that auction
assistere	to see
come quello che si è verificato	like that
di questo tipo	like this
è stato fatto	has been done
per lanciare un messaggio	to send a message
Che tipo di messaggio	What kind of message
si vuole	one wants
distruggendo	by destroying
contro	against
ne ha parlato	has spoken about it
Secondo lui	According to him
non dovrebbe avere un prezzo	should not have a price
dovrebbe essere accessibile	should be available
Per tutti	For everyone
l'acquirente	the buyer
distrutto	destroyed

è diventato	has become
una nuova opera d'arte	a new piece of art
Ma dai	Come on
Alcuni	Some people
sostengono	say
valga molto di più	is worth much more
dell'opera originale	than the original painting
dal momento che	since
un unicum	one-of-a-kind
nella storia delle aste	in auction history
Non ha alcun senso	It makes no sense
tagliuzzato	shredded
valga più	is worth more
confermi	proves
la tesi	the point
attribuire	to assign
all'arte	on art
sia stupido	is silly
Rimane ancora da chiarire	It remains still unclear

sia stato, o meno,	was or not
complice	accomplice
scherzo	prank
dovrebbe essere coinvolta	would have been involved
messa in atto	carried out
contro la vendita	against commercialization
alcune prove	some evidence
a sostegno	in support
la cornice del quadro	the picture frame
doveva essere pesante	must have been heavy
cosa di cui	which
non poteva non essersi accorta	could not have overlooked
È anche possibile	It is also possible
fosse presente	was present
all'asta	at the auction
conteneva	included
le riprese	footage
dell'accaduto	of the happening
questa goliardata	this prank

un'audace presa di posizione	a bold statement
era a conoscenza di tutto	knew all about it
da idea geniale	rather than a smart idea
si ridurrebbe	would just be
a una banale trovata pubblicitaria	a trivial publicity stunt

Grammar - Compound Nouns: Verbs + Nouns

Italian	English Translation
Quella napoletana	The Neapolitan one
in merito	regarding this
un piatto famoso	a famous dish
guastafeste	partypooper
Indovini sempre	You always guess correctly
Non a caso	Not by chance
impasti	dough
condimenti	toppings
accrescere	increase
leccornia	delicacy
forma	shape

allungata	elongated
i bordi	crust
croccanti	crunchy
soffice	soft
Sei fuori strada	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
un battibecco	squabble
forma rotonda	round shape
sottile	thin
croccante	crunchy
bruciacchiato	burned
il portavoce	the spokesperson
passatempo preferito	favorite hobby
non potevano permettersi	they couldn't afford
materie prime	raw materials
scarsa	poor
mi stupisce	surprise me
piuttosto	rather
anni Novanta	1990's
migliorandone l'impasto	improving the dough

hanno aderito	participated
pizzerie d'autore	famous pizzerias
ammiratori	admirers
legata a	tied to
oltre	beyond
i fini pubblicitari	advertising purposes
sancisce	ratifies
sana	healthy
somiglia	resembles
il percorso intrapreso	the path taken
patrimonio immateriale dell'umanità	intangible cultural heritage of humanity
portare	to deliver
foglio	sheet
il portafoglio	wallet
chiavi	keys
il portachiavi	keyring
cenere	ash
il portacenere	ashtray
voce	voice

il portavoce	spokesperson
tritare	to grind, chop up
tutto	everything
il tritatutto	food processor
grattare	to scrape, scratch
cielo	sky
il grattacielo	skyscraper
guardare	to guard
roba	stuff, clothing
il guardaroba	wardrobe
girare	to turn
sole	sun
il girasole	sunflower
cavare	to remove, extract
tappi	cork
il cavatappi	corkscrew
scolare	to drip, drain
lo scolapasta	colander, strainer
aspirare	to suck

polvere	dust
l'aspirapolvere	vacuum cleaner
passare	to pass
tempo	time
il passatempo	hobby
verdura	vegetables
il passaverdura	food mill
asciugare	to dry
mano	hand
l'asciugamano	towel
capelli	hair
l'asciugacapelli	hairdryer
acchiappare	to catch
farfalle	butterflies
l'acchiappafarfalle	butterfly net
schacciare	to crack
noci	nuts
lo schiaccianoci	nutcracker
lavare	to wash

piatti	dishes
la lavapiatti	dishwasher
salvare	to save
gente	people
il salvagente	lifejacket

Expressions - Qualcosa non quadra

Italian	English Translation
Qualcosa non quadra	Something doesn't square
darmi una mano	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
un calcolo matematico	a mathematical calculation
Volentieri	Gladly
un mago	a wizard
francobolli	stamps
ciascuno	each one
affrancare	stamp
il costo della spedizione	the shipping costs
equivale	is equal
circa	approximately

ragionamento	reasoning
hanno smesso di avere	stopped having
cartastraccia	scrap paper
bollati	stamped
esaurimento delle scorte	exhaustion of the stocks
proprio sicura	absolutely sure
Fidati	Trust me
purché	provided that
affrancatura	postage
una data di scadenza	an expiration date
Sbalorditivo	Incredible
moneta	currency
non sia mai avvenuto	never happened
non c'entrano nulla	don't have anything to do with it
li hai acquistati	buy them
li aveva conservati	had saved them
A proposito di	Speaking of
aveva scoperto	had discovered
una cassa	a safe

il poverino	the poor guy
Scommetto che	I bet that
la delusione	the disappointment
il poveretto	the poor guy
gli impiegati	the employees
il suo tesoro	his treasure
altrimenti	otherwise
purtroppo	unfortunately
erede	heir
gruzzolo	hoard
mucchio	pile
aspettative	expectations
siamo di fronte ad	we are faced with
le radici semantiche	semantic roots
locuzione	expression
seppure antitetivamente	although antithetically
illogicità	illogicality
incongruenza	inconsistency
i cui quattro lati hanno uguale lunghezza	whose four sides have the same length

Qualora	If
atteggiamento	attitude
contabilità	accounting
calcolo matematico	mathematical calculation
calzante	fitting
è riscontrabile	is found

Quiz - Part I

Italian	English Translation
ha smarrito	lost
lavello	kitchen sink
sugo	sauce
pistacchi	pistachios
prato	lawn
Dovresti mettere in ordine	You should tidy up
pieno zeppo di	overflowing with
indumenti	clothes
Fino a non molti anni fa	Up to a few years ago
emisfero occidentale	Western Hemisphere

Quiz - Part II

Italian	English Translation
giardino	garden
albergo	hotel
perché non ne chiediamo uno in prestito	why don't we borrow one
al vicino	from your neighbor
Il gioco degli scacchi	The game of chess
lavello	kitchen sink
sono sempre sepolte	are always buried
da qualche parte	somewhere
zaino	backpack